

CLÀRIANT ANGELUS® HOME

PORTUGUÊS

DEFINIÇÃO

Clareador caseiro 10 ou 16%.

INDICAÇÃO

Para clareamento dental caseiro sob supervisão do dentista.

COMPOSIÇÃO

- Peróxido de carbamida 10% (3,6% peróxido de hidrogênio) ou 16% (5,8% peróxido de hidrogênio);
- Espessante;
- Agentes dessensibilizantes;
- Agente neutralizante;
- Conservantes;
- Glicol;
- Flavorizante;
- Água deionizada.

TÉCNICA DE USO

1. Dispense 1 gota do gel clareador na moldeira de clareamento bem no centro do dente a ser clareado. Em caso de excesso do gel, utilize uma escova dental para remoção;
2. Leve à boca e adapte aos dentes a serem clareados;
3. O tempo de utilização diária é de no mínimo 2 horas/dia;
4. Após o uso, remova a moldeira, lave, seque e guarde em lugar seco e fora de umidade/calor;
5. Nos dentes, escovar vagarosamente. Em pacientes com histórico de abrasão ou desgaste nos elementos dentais esperar 30 minutos para escovar;
6. O tempo médio de clareamento será de 2 - 3 semanas dependendo do tempo de utilização e da alteração de cor.

ARMAZENAMENTO

- Armazenar o produto em temperaturas entre 5 e 25°C. Não congelar o produto. Proteger da incidência da luz direta e do calor.

PRECAUÇÕES

- O clareamento dental sempre deve ser feito sob orientação do cirurgião dentista;
- O paciente deve estar em boas condições de saúde bucal e geral;
- Este produto não é recomendado para gestantes, lactantes e menores de 18 anos;
- O paciente deve ser instruído sobre a técnica e os resultados do tratamento;
- O paciente deve ser alertado que o gel CLÀRIANT ANGELUS® HOME não clareia restaurações diretas ou indiretas;
- O clareamento dental pode ser ineficaz em casos de dentes alterados estruturalmente (amelogênese, dentinogênese imperfeitas e manchas por fluorose) ou com descoloração muito acentuada provocada por tetraciclina e outros medicamentos ingeridos sistemicamente durante a formação dos dentes;
- O paciente deve ser alertado sobre um possível aumento na sensibilidade dental a estímulos frios durante o tratamento. Para cessar essa sensibilidade, basta diminuir a frequência (por ex., clarear em dias intercalados) ou o tempo de uso. Recomenda-se também o uso do gel dessensibilizante CLÀRIANT ANGELUS® D-SENSE aplicado na moldeira em vez do gel clareador;
- Este produto não pode ser utilizado em pacientes alérgicos aos seus componentes.

ENGLISH

DEFINITION

10 or 16% home bleaching gel.

INDICATION

Dental whitening at home under the direction of the dentist.

COMPOSITION

- 10% carbamide peroxide (3.6% Hydrogen peroxide) or 16% carbamide peroxide (5.8% Hydrogen peroxide);
- Thickener;
- Desensitizing agents;
- Neutralizing agent;

- Preservatives;
- Glycol;
- Flavouring substances;
- Deionized water.

TECHNIQUE OF USE

1. Dispense 1 drop of gel in the whitening tray in the center of the tooth to be whiten. In case of excesso gel, remove it with a toothbrush;
2. Insert the tray with the bleaching gel in the mouth;
3. The application time should be a minimum of 2 hours/day;
4. After use, remove the tray, rinse, dry and store in a dry place away from moisture and heat;
5. Brush teeth slowly. Patients with a history of tooth abrasion or wear should wait for 30 minutes before brushing;
6. The average whitening period is 2 - 3 weeks depending on time of use and initial tooth shade.

STORAGE

- Store the product at temperatures between 5 and 25°C. Do not freeze the product. Protect it from direct light and heat.

PRECAUTIONS

- Tooth whitening should always be carried out under the supervision of a dentist;
- The patient must be in good oral and general health;
- This product is not recommended during pregnancy, breastfeeding and for children under 18;
- The patient should be instructed on the technique and treatment results;
- The patient should be warned that CLÀRIANT ANGELUS® HOME gel does not whiten direct or indirect restorations;
- Tooth bleaching may be ineffective in cases of structurally altered teeth (amelogenesis, dentinogenesis imperfecta and fluorosis stains) or very pronounced discoloration caused by tetracycline and other drugs taken systemically during tooth formation;
- The patient should be warned of a possible increase in tooth sensitivity to cold stimuli during treatment. To stop this sensitivity, simply decrease the frequency (e.g., whiten every other day) or time of use. The use of the desensitizing gel CLÀRIANT ANGELUS® D-SENSE applied to the tray instead of the bleaching gel is also recommended;
- This product cannot be used on patients allergic to any of its components.

ESPAÑOL

DEFINICIÓN

Blanqueamiento casero 10 o 16%.

INDICACIÓN

Para blanqueamiento dental casero bajo supervisión del dentista.

COMPOSICIÓN

- Peróxido de carbamida 10% (3,6% peróxido de hidrógeno) o 16% (5,8% peróxido de hidrógeno);
- Espesante;
- Agentes desensibilizantes;
- Agente neutralizante;
- Conservantes;
- Glicol;
- Saborizante;
- Agua desionizada.

TÉCNICA DE USO

1. Vierta 1 gota del gel blanqueador en la cubeta de blanqueamiento, bien en el medio del diente que será blanqueado. En caso de exceso del gel utilice un cepillo dental para remoción;
2. Colóquelo en la boca y adaplo a los dientes que serán blanqueados;
3. El tiempo de utilización diaria es como mínimo de 2 horas/día;
4. Después del uso remueva el molde, lávelo, séquelo y guárdelo en un lugar seco y protegido de la humedad y del calor;
5. En los dientes cepillar suavemente. En pacientes con historia clínica de abrasión o desgaste en los elementos dentales esperar 30 minutos para cepillar;
6. El tiempo promedio de blanqueamiento será de 2 - 3 semanas dependiendo del tiempo de utilización y de la alteración del color.

ALMACENAMIENTO

- Almacenar el producto a temperaturas entre 5 y 25°C. No congelar el producto. Protegerlo de la incidencia de la luz directa y del calor.

PRECAUCIONES

- El blanqueamiento dental siempre debe ser hecho bajo la supervisión del cirujano dentista;
- El paciente debe estar en buenas condiciones de salud bucal y general;
- Este producto no es recomendado para gestantes, lactantes y menores de 18 años;
- El paciente debe ser instruido sobre la técnica y los resultados del tratamiento;
- El paciente debe ser alertado en relación a que el gel CLÀRIANT ANGELUS® HOME no blanquea restauraciones directas o indirectas;
- El blanqueamiento dental puede ser ineficaz en casos de dientes alterados estructuralmente (amelogénesis, dentinogénesis imperfectas y manchas por fluorosis) o con decoloración muy acentuada provocada por tetraciclina y otros medicamentos ingeridos sistémicamente durante la formación de los dientes;
- El paciente debe ser alertado sobre un posible aumento de la sensibilidad dental a estímulos fríos durante el tratamiento. Para cesar esa sensibilidad, basta disminuir la frecuencia (por ej., blanquear en días intercalados) o el tiempo de uso. Se recomienda también el uso del gel desensibilizante CLÀRIANT ANGELUS® D-SENSE aplicado en el molde en lugar del gel blanqueador;
- Este producto no puede ser utilizado en pacientes alérgicos a sus componentes.

TÜRKÇE

TANIM

Evde diş beyazlatma ürünü %10 veya %16.

ENDİKASYON

Diş hekimi kontrolü ile evde beyazlatma.

İÇERİK

- %10 Karbomit peroksit (%3,6 Hidrojen peroksit) veya, %16 Karbomit peroksit (%5,8 Hidrojen peroksit);
- Yoğunlayıcı;
- Desensitizasyon ajanları;
- Nötralize ajan;
- Koruyucu;
- Glikol;
- Tat verici madde;
- Deiyonize su.

KULLANIM TALİMATLARI

1. Beyazlatma tepsisinde beyazlanacak dişin ortasına 1 damla beyazlatma jeli dökün. Jel fazlalığını kaldırmak için diş fırçası kullanın;
2. Ağza yerleştirin ve beyazlanacak dişlere uyumu sağlayın;
3. Günlük kullanım zamanı en azından 2 saat/gündür;
4. Kullandıktan sonra plağı kaldırın, yıkayın, kuruyun, sonra kuru ve nemsiz/ıslız bir yerde saklayın;
5. Dişleri yavaş fırçalayın. Abrazyon ya da aşınma geçmişli olmuş hastalarda dişleri fırçalamak için 30 dakika bekleyin.
6. Beyazlatmanın ortalama süresi, kullanma süresine ve renk değişikliğine bağlı olarak 2 - 3 haftadır.

SAKLAMA

- Ürünü 5 ile 25°C arasında saklayınız. Ürünü dondurmayın. Direkt ışık insidansından koruyun.

ÖNLEMLER

- Beyazlatma diş hekimi gözetiminde yapılmalıdır.
- Hastanın ağız sağlığı ve genel sağlık durumu iyi olmalıdır.
- Diş beyazlatma hamileler, emziren kadınlar ve 18 yaşından küçük çocuklar için önerilmez.
- Hasta, teknik ve beyazlatma sonuçları hakkında uyarılmalıdır.
- CLÀRIANT ANGELUS® HOME jeli diş restorasyonların rengini değiştirmez, buna yönelik hasta uyarılmalıdır.
- Diş beyazlatma, yapısal olarak değişen dişlerde (amelogenesis veya dentinogenesis imperfecta, florozis) ya da tetrasiklin tarafından veya diş oluşumu sırasında sistemik olarak almış olduğu diğer ilaçlardan ileri gelen çok keskin renk değişikliği durumlarında, etkisiz olabilir.
- Hastayı diş tedavisi sırasında soğuk uyarılara karşı duyarlılıkta bir artış olasılığından uyarmalıyız.

- Bu duyarlılığı yok etmek için aplikasyon sıklığını veya kullanma süresini indirmek gerekir (örneğin bir gün kullanmak öbürü kullanmamak). Bu hassasiyetin kontrolü için beyazlatma jeli yerine plağa desensitizasyon jeli CLÀRIANT ANGELUS® D-SENSE uygulamak önerilir;
- Bu ürün bileşenlerine alerji olan hastalarda kullanılmamalıdır.

Distribuição exclusiva ao odontologista.
Exclusive distribution for the dental practitioner.
Distribución exclusiva a odontólogos.
Dağıtım ve kullanımı yalnız diş hekimine aittir.



For the digital instructions, please access this QR Code.



Cosmetics Responsible Person
EMERGO EUROPE
Prinsessegracht 20 - 2514 AP,
The Hague - The Netherlands.

Angelus Indústria de Produtos Odontológicos S/A
CNPJ 00.257.992/0001-37 - I.E. 60128439-15
Rua Waldir Landgraf, 101 - Bairro Lindóia
CEP 86031-218 - Londrina - PR - Brasil

Responsável técnico | Technical contact
Responsable técnico | Sorumlu teknik müdür:
Sônia M. Alcântara - CRO-PR 4536

ATENDIMENTO AO CONSUMIDOR | CUSTOMER SERVICE
ATENCIÓN AL CONSUMIDOR | MÜŞTERİ HİZMETLERİ:
+55 (43) 2101-3200 | 0800 727 3201 (Brasil)
sac@angelus.ind.br | www.angelus.ind.br

Simbologia | Symbology | Simbologia | Semboller

	Cuidado, consultar documentos acompañantes. For care, see accompanying documents. Cuidado, consultar documentos adjuntos. Ek belgelere bakınız.
	Manter ao abrigo do sol. Keep under shelter of the sun. Mantener al abrigo del sol. Işıktan koruyunuz.
	Limite mínimo e máximo de temperatura. Minimum and maximum temperature limit. Limite mínimo y máximo de temperatura. Minimum ve maksimum sıcaklık sınırı.
	Manter seco. Keep dry. Mantener seco. Kuru yerde saklayınız.
	Corrosivo. Corrosive. Corrosivo. Korozif.
	Oxidante. Oxidant. Oxidante. Oksitleyici.
	Peróxido orgânico. Organic peroxide. Peróxido orgánico. Organik peroksit.

10501200 - 0818082017

ATENÇÃO: Este produto deve ser usado de acordo com as instruções deste manual. O fabricante não é responsável por falhas ou danos causados pela utilização incorreta deste produto ou pela sua utilização em situações de não conformidade com este manual.

ATTENTION: This product must be used according to the instructions described in this manual. The manufacturer is not responsible for failure or damage caused by incorrect handling or use.

ATENCIÓN: Este producto debe ser usado de acuerdo con las instrucciones de este manual. El fabricante no es responsable por fallas o daños causados por la utilización incorrecta de este producto, o por su utilización en situaciones que no estén de acuerdo con este manual.

ÖNEMLİ: Bu ürün kullanım talimatlarına göre kullanılmalıdır. Üretici yanlış kullanıştan ileri gelen aksaklıklar ve zararlardan, kullanım talimatlarına uygun olmayan kullanıştan sorumlu değildir.